



Etna: Nascita e tipologia

La nostra Etna, il Mongibello, è uno dei più attivi vulcani del mondo e spesso distrugge il mio habitat preferito, i boschi.

Occorrono secoli affinché essi crescano di nuovo sulla roccia lavica. Fortunatamente ci lascia alcune "Dagale" ed i "Conetti". Cosa sono?

Our Etna, so called Mongibello, is one of the most active volcanos of the world and often destroys my favourite habitat, the woods.

It takes hundrets of years for trees to grow again on the lava slopes. Fortunately, it leaves us some "Dagale" and "Conetti". What are they?

Almeno sin dal primo neolitico (6-5.000 anni a.C.), l'Etna ha offerto all'uomo riparo, legno e suoli particolarmente fertili. Anche oggi, essa è sempre più colonizzata.

Since at least the early Neolithic (6-5,000 years BC) , Mount Etna has offered humans shelter, wood and particularly fertile soils. Today, it is still increasingly colonised.

600.000-500.000 anni fa

Attraverso la Sicilia da nord-ovest a sud-est, la placca terrestre africana scivola sotto quella eurasiatica, causando la fusione della roccia e le eruzioni sottomarine sulla costa siciliana sud-orientale, che coprono i fondali. Ad Aci Castello si possono trovare bellissime "lave a cuscino" di questo periodo.

Across Sicily, the African plate slides under the Eurasian plate, causing rock to melt and underwater eruptions on the Southeastern Sicilian coast, which covered the seabed. At Aci Castello you can find very beautiful "lava pillows" from this time.

Nonostante i danni occasionali causati dall'Etna, per esempio quando la lava distrugge case, strade o anche città, è considerato un gigante fumante benigno. Tuttavia, ciò potrebbe cambiare nel prossimo futuro...

220.000-110.000 anni fa

Le eruzioni vulcaniche lungo la costa creano tanti piccoli vulcani: L'attività esplosiva rilascia cenere, sabbia e rocce e l'attività effusiva emette fiumi di roccia fusa, che sgorgano come lava.

Volcanic eruptions create many smaller volcanoes along the coast: The explosive activity releases ash, sand and rocks. The effusive activity emits rivers of molten rock, which flows out as lava.

110.000-60.000 anni fa

Le eruzioni erano sempre più concentrate in una o poche fessure, ognuna delle quali si apriva in un cratere principale, come il vulcano Trifoglietto, che aveva già un'altezza di 2.400 m.

The eruptions increasingly concentrated on one or a few cracks, each opening into a main crater, like the Trifoglietto, which already had a height of 2,400 m.

Da 60.000 fino ad oggi

Con il suo spostamento verso nord-ovest, iniziò la "fase stratovulcanica". L'Etna di oggi si è formato come un vulcano a forma di cono da strati alternati di lava e materiale espulso. La sua altezza è, a seconda dell'attività, di circa 3.400 m.

With its shift to the northwest, the "stratovolcanic stage" began. Today's Etna formed as a cone-shaped volcano from alternating layers of lava and ejected material. Its height is around 3,400 m, depending on the activity.

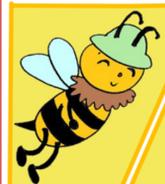
8.000-3.500 anni fa

Una serie di violente esplosioni causò, tra l'altro, il crollo di parti del fianco orientale dell'attuale Etna, formando la bizzarra Valle del Bove che può essere ammirata anche oggi.

A series of violent explosions caused, among other things, parts of the eastern flank of today's Etna to collapse, forming the bizarre Valle del Bove that can be admired today.



Despite the damages caused by Etna, for example when lava destroys houses or even towns, it is considered a benign steaming giant. However, this could change in the near future....



La lava forma molte piccole cavità dentro cui posso entrare, così come grandi grotte; alcune sono state usate dagli umani e ora sono spesso abitate da pipistrelli. Non disturbarli, i pipistrelli sono tra le specie in pericolo!

The lava forms many small caves that I can move into, as well as large grottos; some of those have been used by humans and are now often inhabited by bats. Don't disturb them, bats are an endangered species!

I pipistrelli cacciano insetti. Perché io, l'ape, posso ritenermi al sicuro dalle loro battute di caccia?

Come si forma una grotta di lava?



La grotta Intraleo sopra Adrano, con i suoi 300 m di profondità, è una tra le grotte più grandi sull'Etna. Essa si espone su due livelli.

The Intraleo cave above Adrano is one of Etna's largest caves. It has a length of 300 m and two levels.

How does a lava cave form?

Bats hunt insects. Why am I safe from them?

